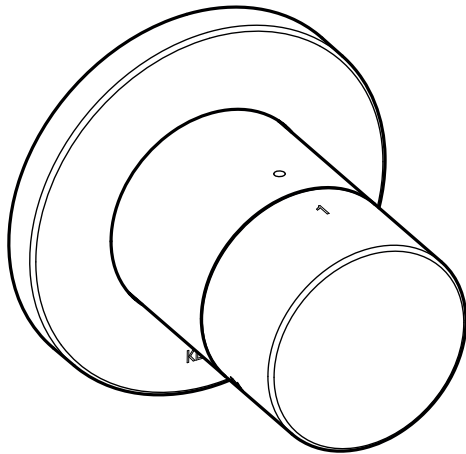
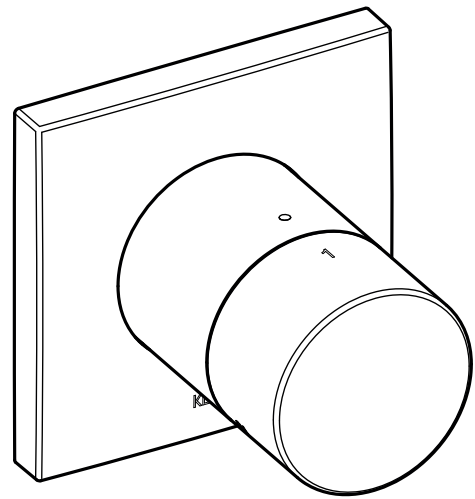
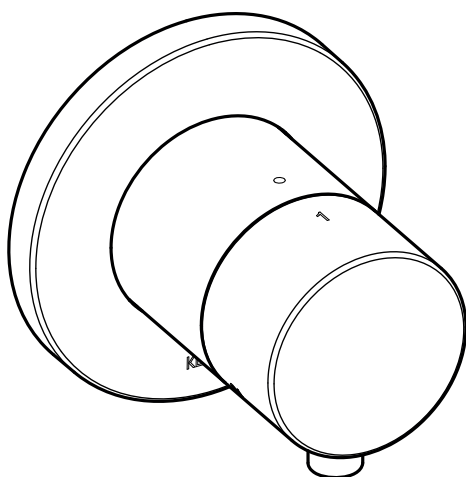


DE Montageanleitung**EN** Mounting instruction**ES** Instrucciones de instalación**FR** Instructions d'installation**IT** Istruzioni per l'installazione**NL** Montagehandleiding**CS** Návod k instalaci**PL** Instrukcja montażu**RU** Инструкция по монтажу

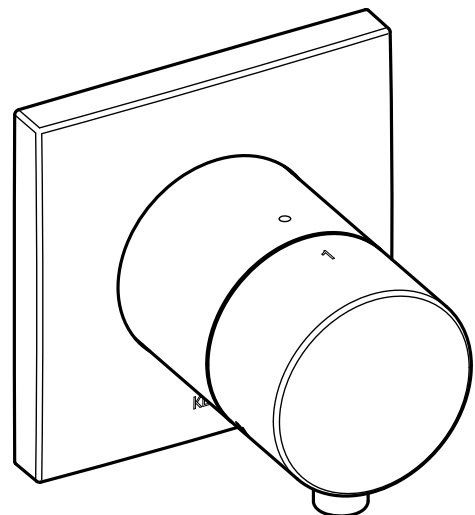
59548 010101 **59548 020101**
59548 070101 **59548 030101**
59548 170101 **59548 040101**
 59548 050101
 59548 120101
 59548 130101



59548 010102 **59548 020102**
59548 070102 **59548 030102**
59548 170102 **59548 040102**
 59548 050102
 59548 120102
 59548 130102



59548 011101 **59548 021101**
59548 071101 **59548 031101**
59548 171101 **59548 041101**
 59548 051101
 59548 121101
 59548 131101



59548 011102 **59548 021102**
59548 071102 **59548 031102**
59548 171102 **59548 041102**
 59548 051102
 59548 121102
 59548 131102

DE Einbaumaße

FR Dimensions de montage

CS Montážní rozměry

EN Mounting dimensions

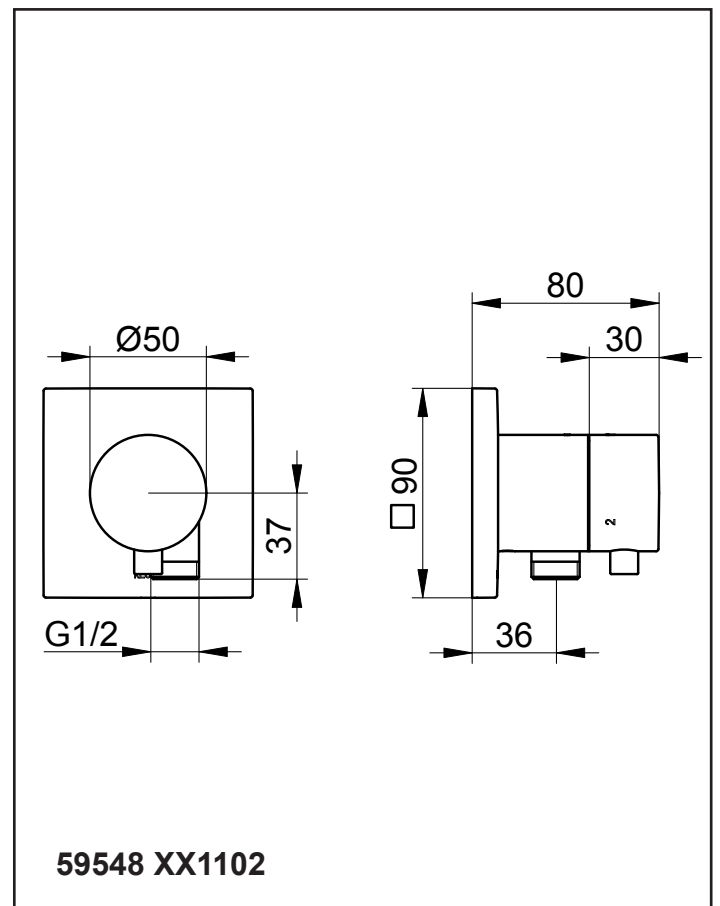
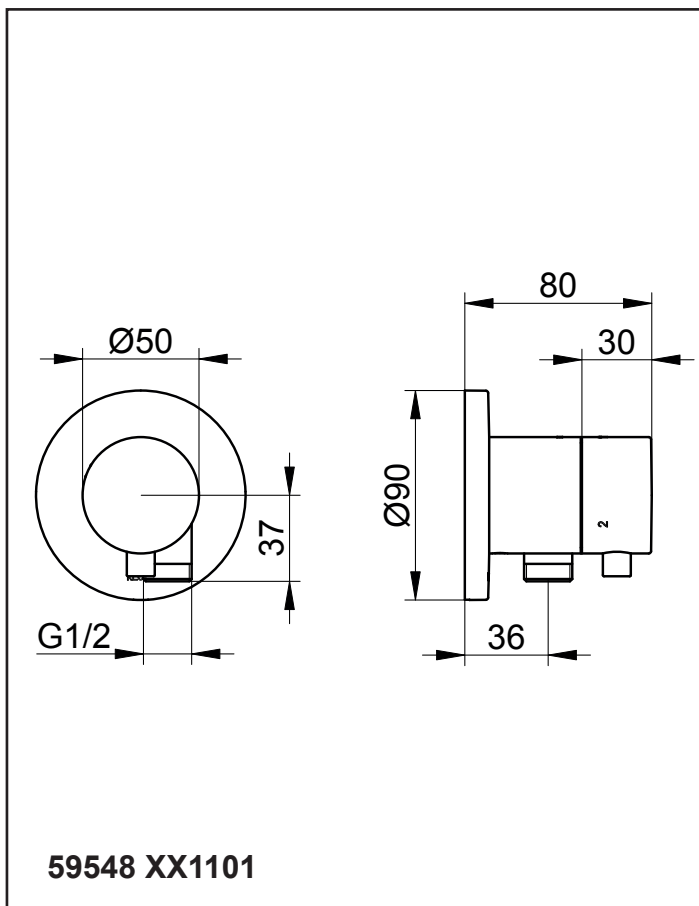
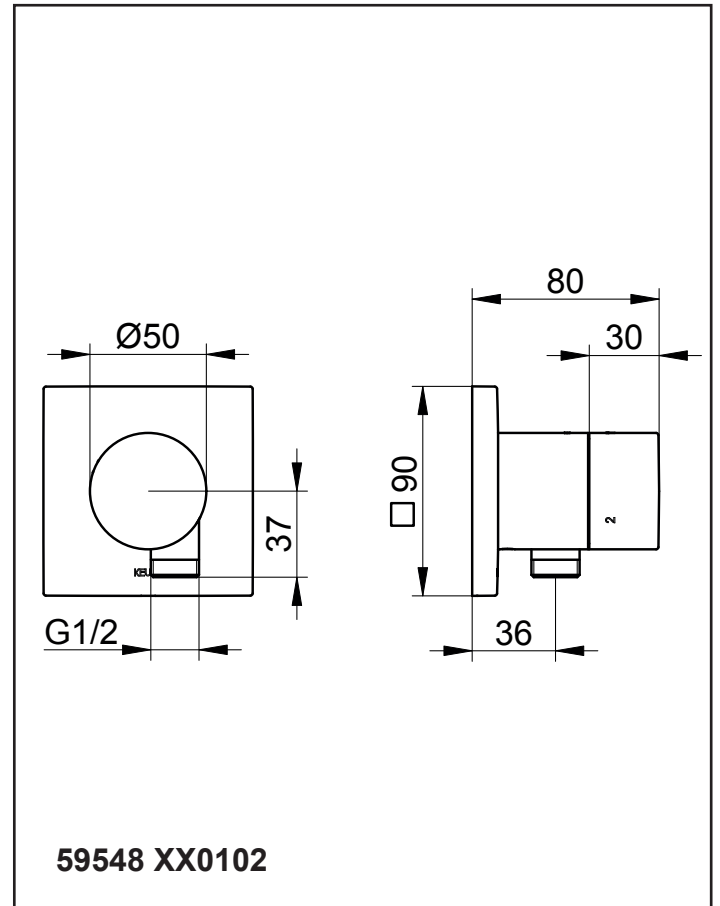
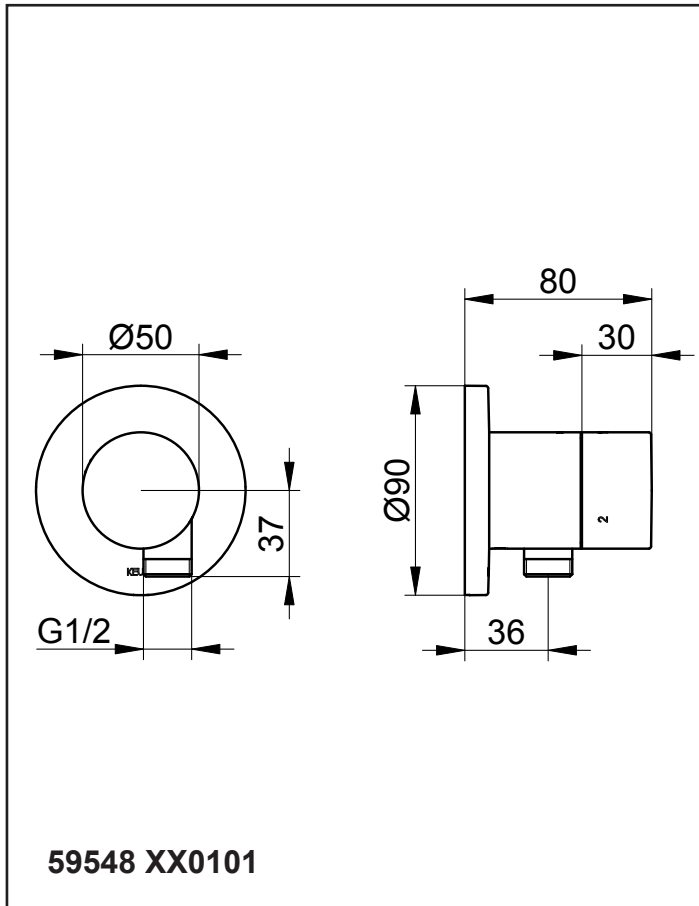
IT Ingombro


PL Wymiary montażowe


ES Dimensiones de montaje

NL Montageafmetingen











RU Монтажные размеры













 Diese Anleitung ist für den Installateur zur Montage sowie für den Nutzer zur Bedienung und Wartung des Produktes. Bitte nach der Installation an den Nutzer zur Verwahrung weitergeben.

 These instructions are for both the installer for installation and the user for operation and maintenance of the product. After installation, please hand them over to the user to keep.

Symbole und Bedeutung

-  **Achtung!** Warnung vor Personen- oder Sachschaden.
-  Hinweis, Tipp oder Verweis
-  Korrekte Montage/Funktionsprüfung
-  Falsche Montage
-  Montagedetail beachten
-  Kaltwasser  Warmwasser
-  Wasserfluss  Kein Wasserfluss
-  Optional/Zubehör

Symbols and explanations

-  **Attention!** Warning against bodily injury or damage to property.
-  Note, tip or reference
-  Correct installation/test of functionality
-  Incorrect installation
-  Observe installation details
-  Cold water  Hot water
-  Water flow  No water flow
-  Optional/accessories

Technische Daten

Durchfluss bei 3 bar Fließdruck
 – Umstellventil: ca. 23 l/min
 – Schlauchanschluss: ca. 16 l/min


Technical specifications

Flow at 3 bar pressure
 – Diverter valve: approx. 23 l/min
 – Wall outlet for shower hose: approx. 16 l/min


Einbaumaße, siehe Seite 2

Installation dimensions, refer to page 2

Installation, siehe ab Bild 1 auf Seite 8

 Nur neutral vernetzendes Silikon verwenden.

Installation, refer to picture 1 on page 8

 Use only neutrally netting silicone.

Bedienung, siehe Bild 11 auf Seite 10

Operation, refer to picture 11 on page 10

Wartung, siehe Bild 12 auf Seite 10


Montage in umgekehrter Reihenfolge.
 – Anzugsmoment Kartuschenmutter: 20-30 Nm


Servicing, refer to picture 12 on page 10


Assemble in reverse order.
 – Cartridge nut torque: 20-30 Nm


Ersatzteile mit Bestellnummern, siehe Seite 11

For spare parts with order numbers, refer to page 11











 Hinweise zur Gewährleistung und Pflege sind dem beiliegendem **Pflege- und Garantiepass** zu entnehmen.

 For warranty and care information please refer to the attached **warranty and care instructions**.








 Este manual está dirigido al instalador para el montaje, así como al usuario para el manejo y mantenimiento del producto. Por favor, después de la instalación, este manual se debe entregar al usuario para que lo conserve.

 Ces instructions sont destinées à l'installateur, pour effectuer le montage, et pour l'utilisateur, pour utiliser le produit et procéder à sa maintenance. Après l'installation, veuillez remettre ces instructions à l'utilisateur pour qu'il les conserve.

Símbolos y significado

-  ¡Atención! Advertencia de daños personales o materiales.
-  Indicación, consejo o referencia
-  Montaje/comprobación de funcionamiento correctos
-  Montaje erróneo
-  Observar el detalle de montaje
-  Agua fría
-  Agua caliente
-  Flujo de agua
-  Ningún flujo de agua
-  Opcional/Accesorios

Symboles et leur signification

-  **Attention !** Mise en garde contre les dégâts de personnes et les dégâts matériels.
-  Remarque, conseil ou renvoi
-  Montage correct/contrôle fonctionnel
-  Montage incorrect
-  Respecter le détail de montage
-  Eau froide
-  Eau chaude
-  Débit d'eau
-  Pas de débit d'eau
-  Option/accessoires

Datos técnicos

- Paso con una presión de caudal de 3 bares
- Desviador: aprox. 23 l/min.
- Conexión de flexo: aprox. 16 l/min.


Caractéristiques techniques

- Débit à une pression d'écoulement de 3 bar
- Inverseur : env. 23 l/mn
- Prise d'eau : env. 16 l/mn


Medidas de montaje, véase página 2

Cotes d'encombrement, voir page 2

Instalación, véase imagen 1 en la página 8

 Utilizar exclusivamente silicona de reticulación neutra.

Installation, voir figure 1 à la page 8

 N'utiliser que du silicone à réticulation neutre.

Manejo, véase imagen 11 en la página 10

Utilisation, voir figure 11 à la page 10

Mantenimiento, véase imagen 12 en la página 10


- El montaje se efectúa en el orden inverso.
- Par de apriete de la tuerca de fijación del cartucho: 20-30 Nm


Maintenance, voir figure 12, page 10

- Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.
- Couple de serrage écrou de cartouche : 20-30 Nm

Piezas de recambio con números de pedido, véase página 11

Pièces de rechange avec numéros de commande, voir page 11

 En el pasaporte de mantenimiento y garantía adjunto encontrará indicaciones sobre **la garantía y el mantenimiento.**

 Tento návod slouží instalatérům při montáži a uživatelům při obsluze a údržbě produktu. Po nainstalování ho předejte uživateli, aby si ho mohl uschovat.

Symboly a význam

Pozor! Výstraha před zraněním a věcnými škodami.



Upozornění, tip nebo odkaz



Správná montáž / kontrola funkčnosti



Nesprávná montáž



Při montáži dbejte na tento detail



Studená voda



Teplá voda



Průtok vody



Žádný průtok vody



Volitelná výbava / příslušenství

Technické údaje

Průtok při průtokovém tlaku 3 bary

- Přepínací: cca. 23 l/min
- Napojení hadice: cca. 16 l/min

Montážní rozměry viz strana 2**Instalace viz obrázek 1 na straně 8**

Používejte pouze neutrální silikon.


Obsluha viz obrázek 11 na straně 10**Údržba viz obrázek 12 na straně 10**

Montáž probíhá v obráceném pořadí.

- Utahovací moment matice kartuše: 20-30 Nm

Náhradní díly s objednáčím čísly viz strany 11

Pokyny týkající se záruky a péče najdete v příloženém **Návodu k údržbě a záručním listu**.

 Instrukcja przeznaczona jest dla instalatora, zapewniając pomoc w zakresie montażu oraz dla użytkownika, informując go o sposobie obsługi i konserwacji produktu. Po instalacji należy przekazać instrukcję użytkownikowi, aby ją u siebie przechowywał.

Symbole i znaczenie

Uwaga! Ostrzeżenie przed szkodami osobowymi i materialnymi.



Informacja, dobra rada lub odsyłacz



Właściwy montaż / kontrola funkcjonowania



Niewłaściwy montaż



Należy stosować się do danych, dotyczących montażu



Woda zimna



Woda gorąca



Strumień wody



Brak strumienia wody



Opcje / Osprzęt

Dane techniczne

Przepływ w przypadku ciśnienia hydraulicznego 3 bar

- Opornikami: około 23 l/min
- Przyłącze kątowe węża: około 16 l/min

Wymiary zabudowy, patrz strona 2**Instalacja, patrz rys. 1 na stronie 8**

Należy wykorzystywać wyłącznie silikon, ulegający naturalnemu usieciowaniu.

Obsługa, patrz rys. 11 na stronie 10**Konserwacja, patrz rys. 12 na stronie 10**

Montaż w odwrotnej kolejności.

- Moment obrotowy dokręcenia nakrętki głowicy: 20-30 Nm

Części zamienne z numerami zamówienia, patrz strona 11



Данная инструкция содержит указания по монтажу изделия для слесаря-сантехника и указания по эксплуатации и техническому обслуживанию изделия для пользователя. После установки передайте инструкцию пользователю.

Символы и их значение



Внимание! Опасность физического и материального ущерба.



Указание, совет или ссылка



Правильный монтаж / проверка работоспособности



Неправильный монтаж



Важная информация по монтажу



Холодная вода



Горячая вода



Водный поток



Нет водного потока



Опция/принадлежность

Технические характеристики

Пропускная способность при давлении потока в 3 бар

- Отклонитель: около 23 л/мин
- Соединение-вывод для шланга около 16 л/мин

Монтажные размеры, см. стр. 2

Установка, см. рис. 1 на стр. 8



Использовать только силикон нейтрального сшивания.

Эксплуатация, см. рис. 11 на стр. 10

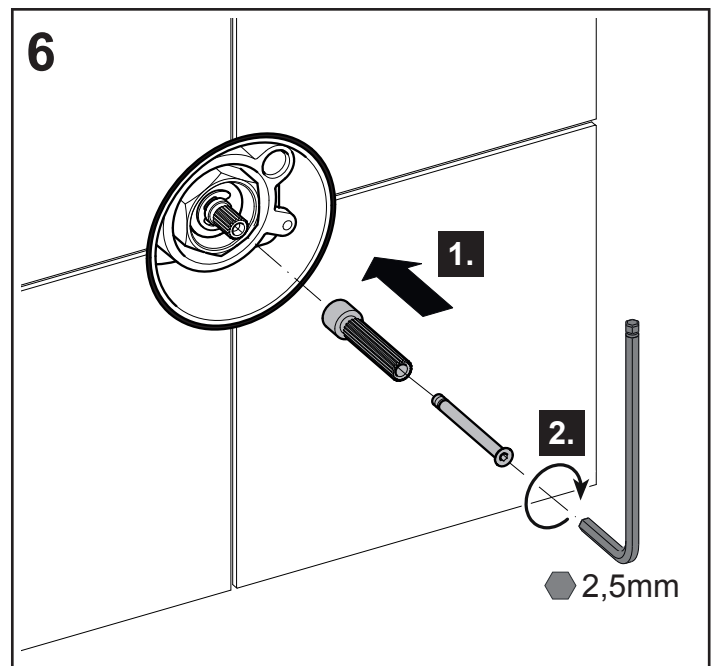
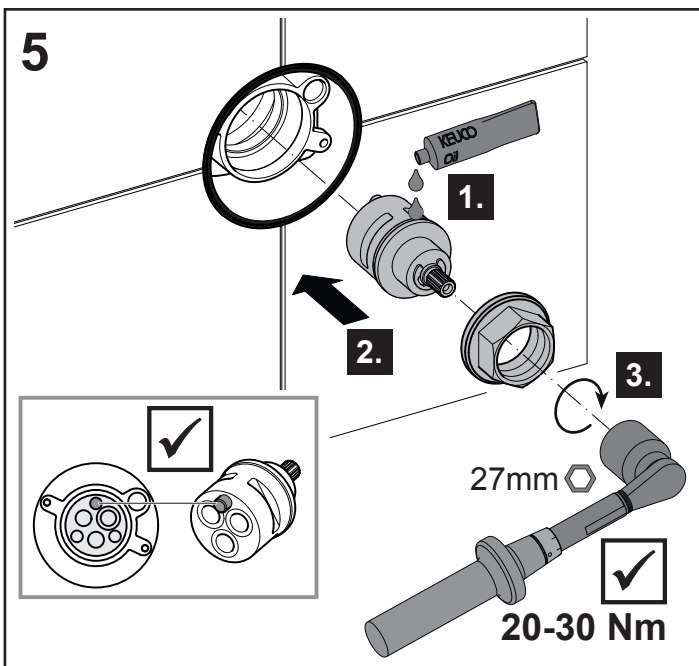
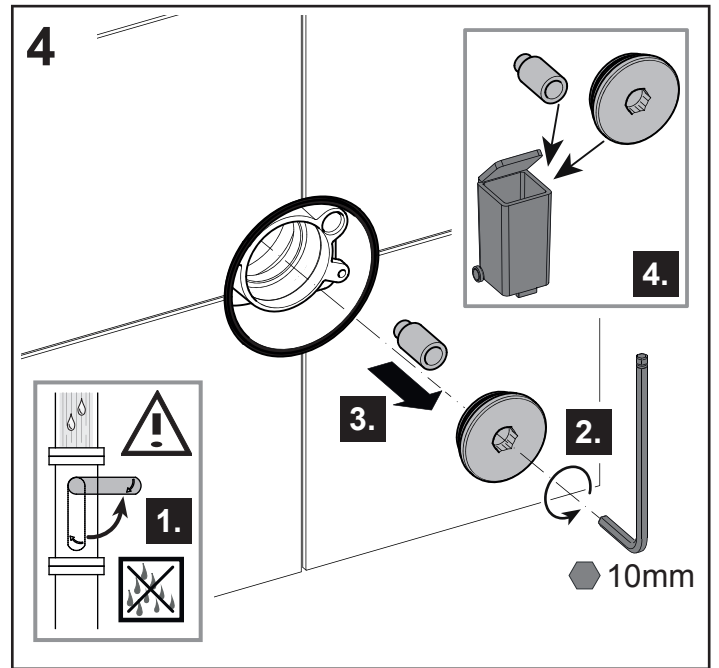
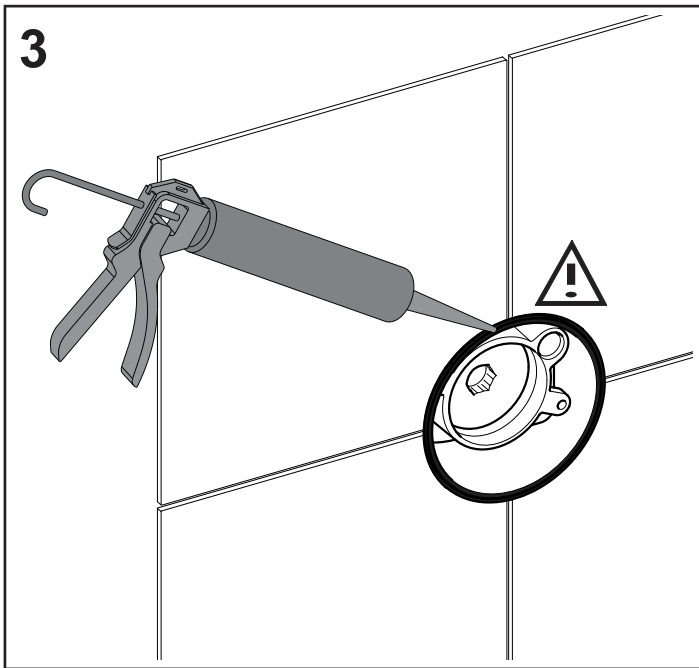
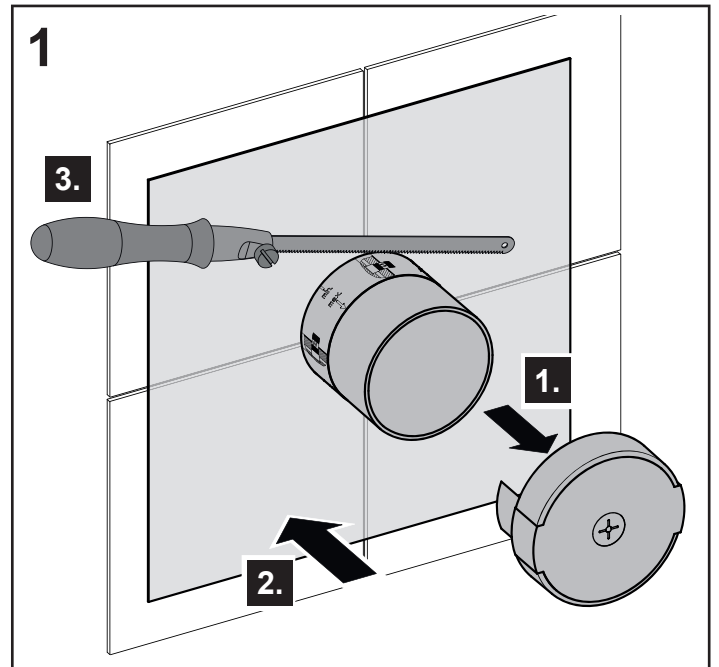
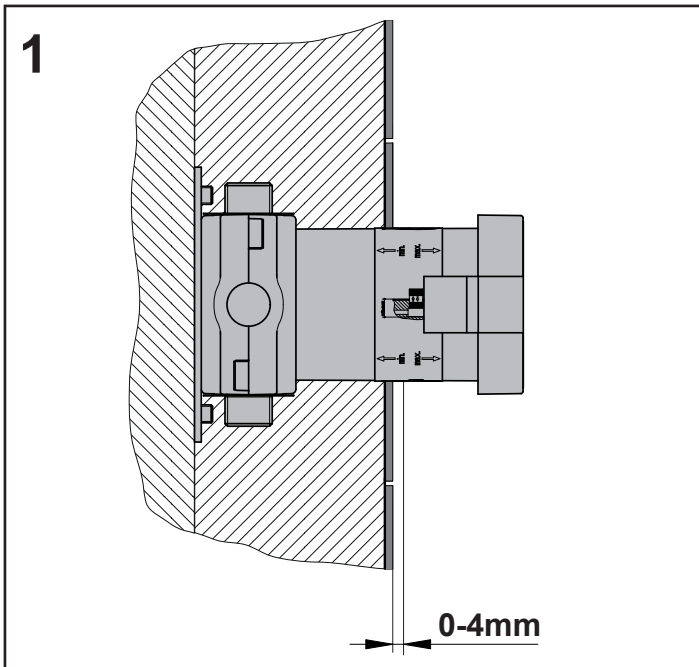
Техническое обслуживание, см. рис. 12 на стр. 10

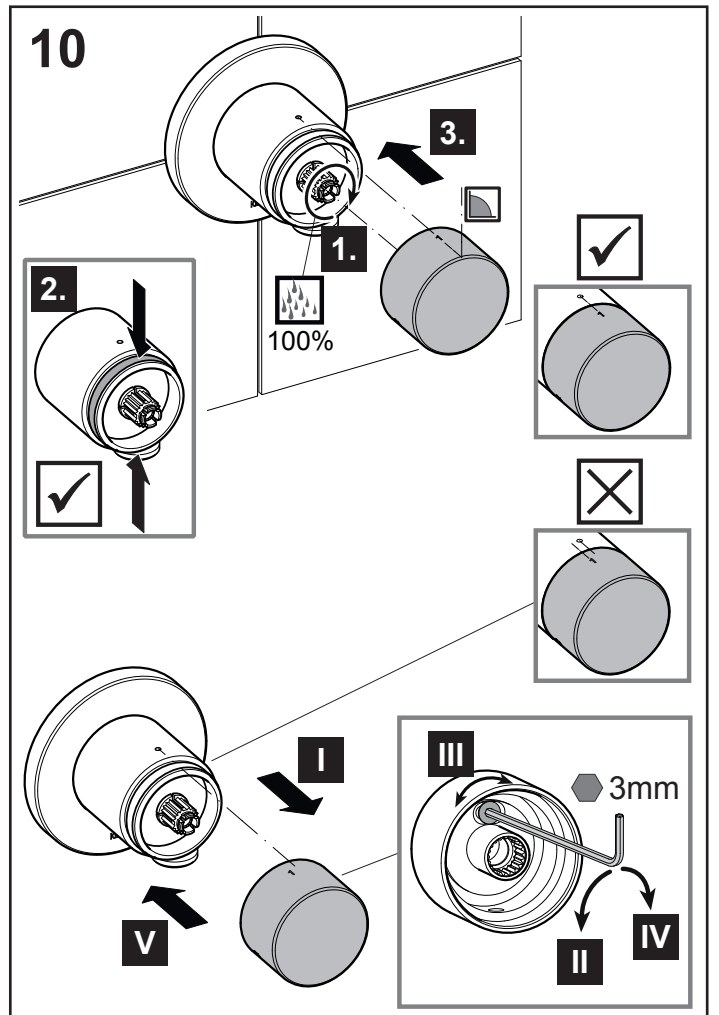
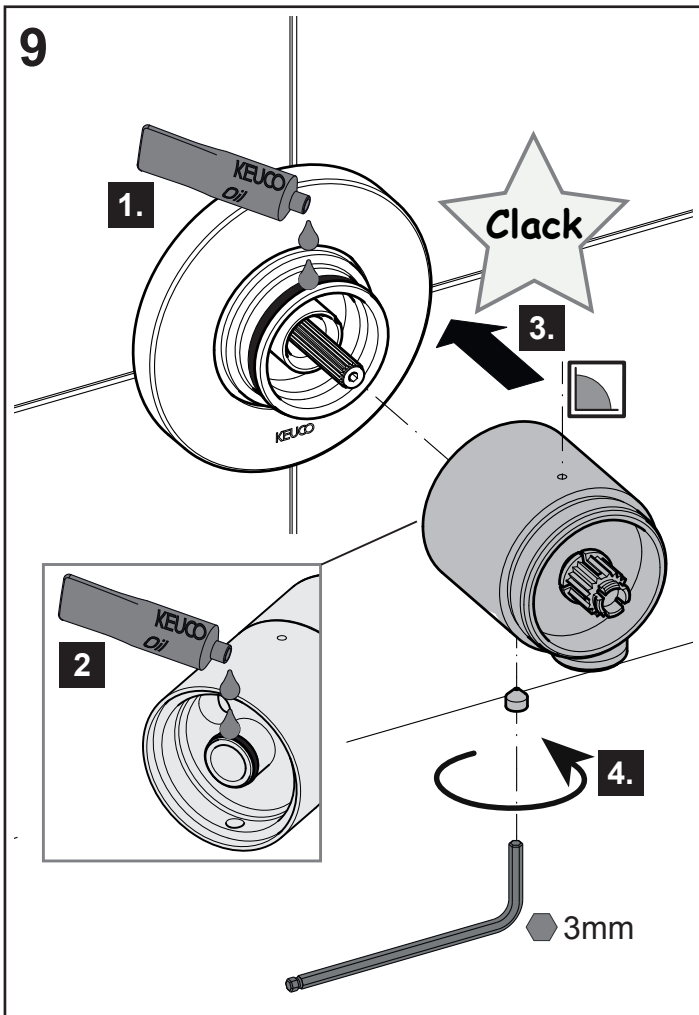
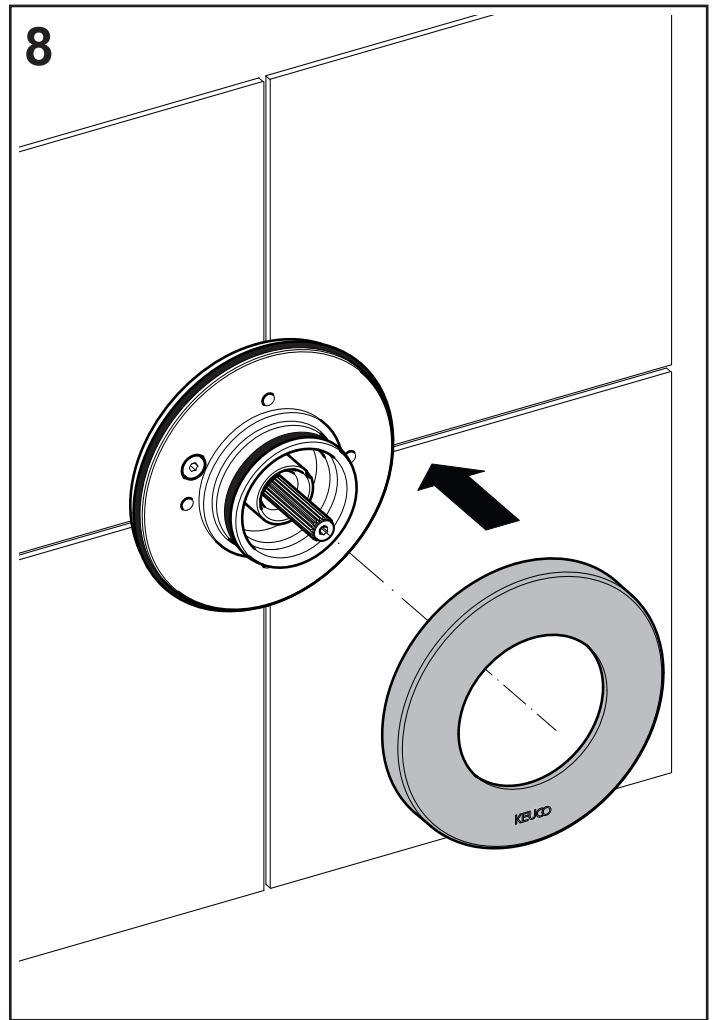
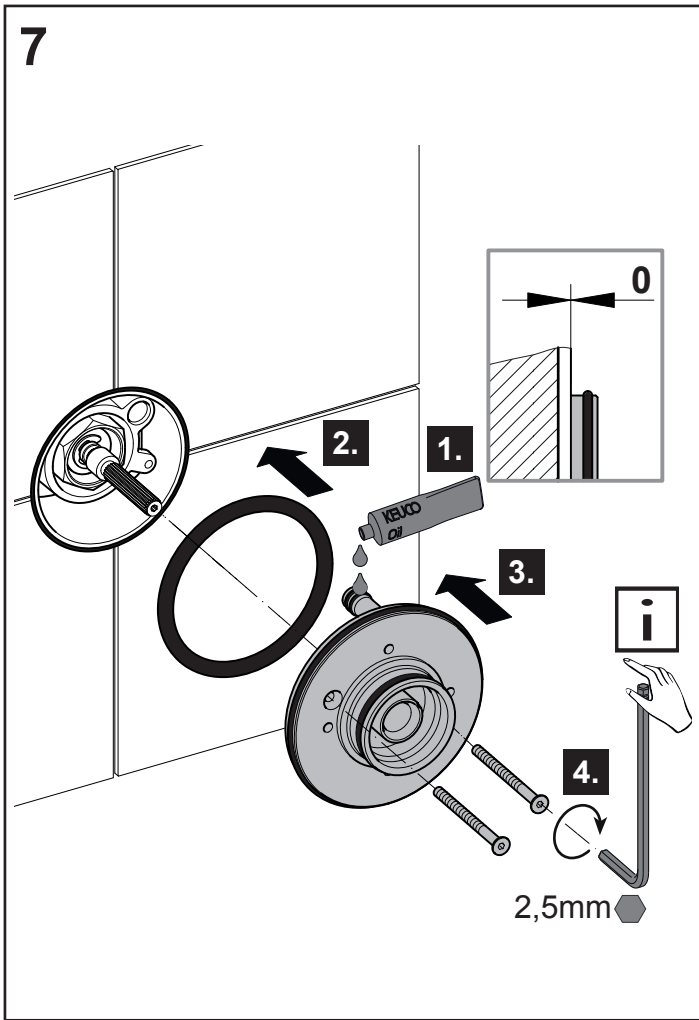
Монтаж производится в обратной последовательности.
– Момент затяжки гайки картриджа: 20-30 Нм

Запасные части с номерами для заказа, см. стр. 11

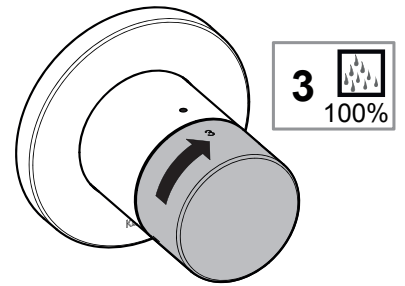
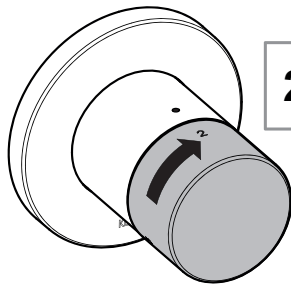
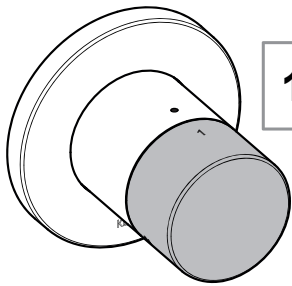
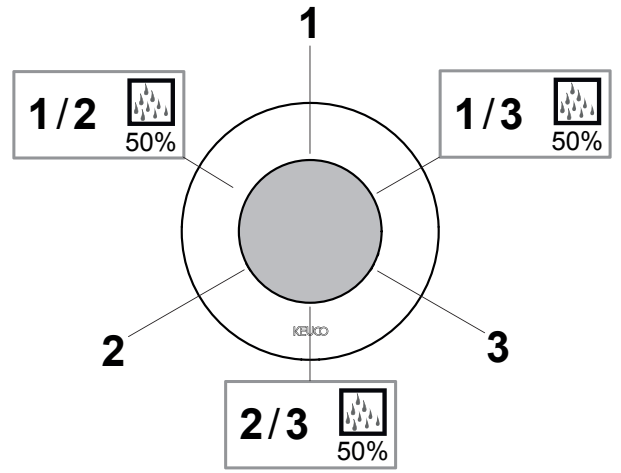
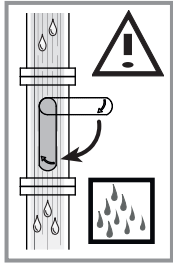


Информацию о гарантии и указания по уходу см. в прилагаемом **паспорте по уходу и гарантийному обслуживанию**.

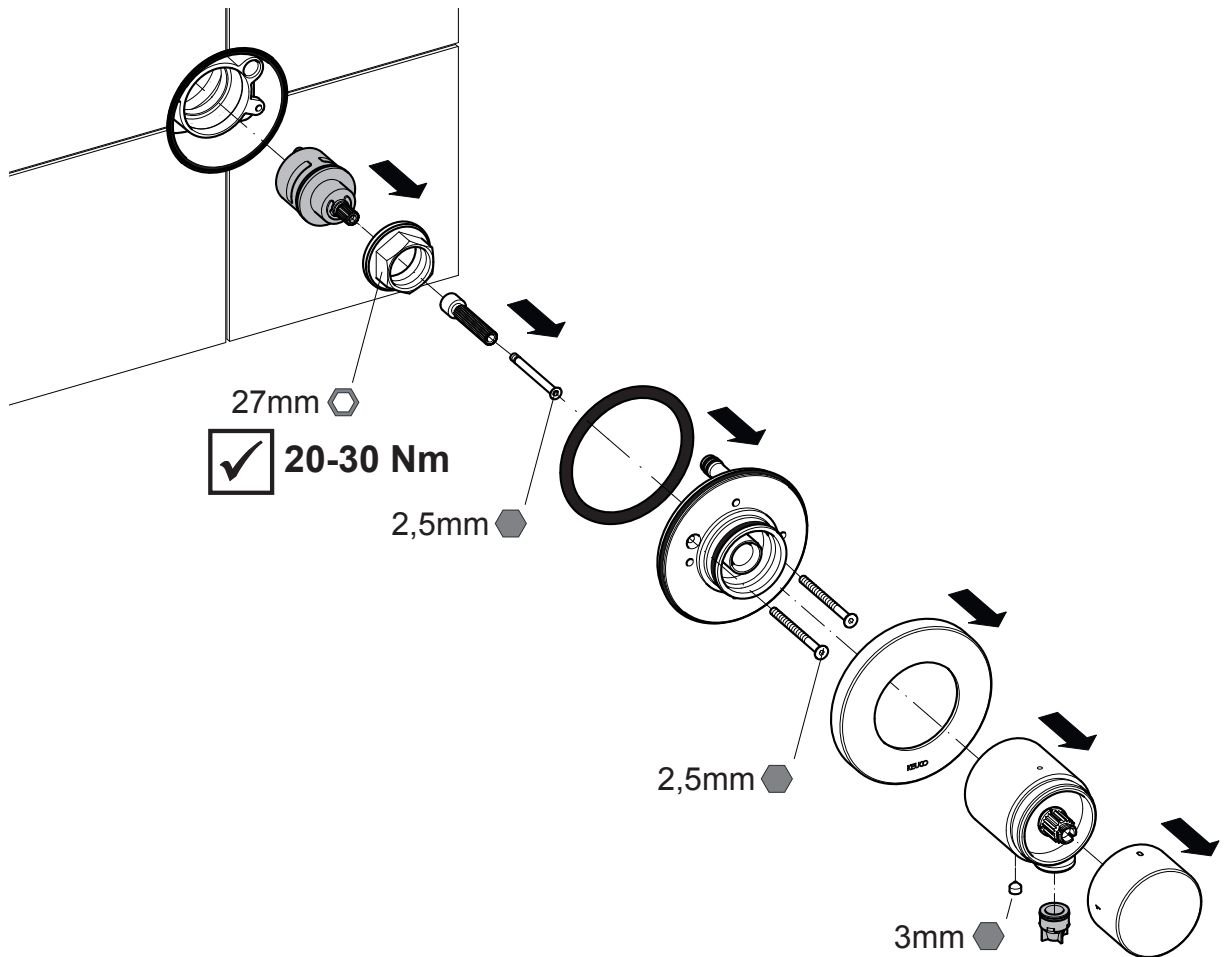




11



12



DE Ersatzteile
EN Spare parts
ES Piezas de recambio

FR Liste de pièces
IT Ricambi
NL Onderdelen

CS Náhradní díly
PL Części zamienne
RU Запчасти

